

La version française suit la version anglaise.

#### Importation of vehicles from the United States

The Canadian Motor Vehicle Safety Standard (CMVSS) 114, Theft Protection and Rollaway Prevention, which governs the design and performance of theft and inadvertent rollaway protection, was modified in 2005 to include the requirement that every light duty, non-emergency vehicle, must be equipped with an electronic immobilization system as of September 1, 2007. The introduction of this standard has created an issue for vehicles purchased at the retail level in the United States for importation into Canada by Canadians. The government has experienced a large volume of concerns expressed by Canadians who have purchased vehicles only to find out that they cannot be imported and registered in Canada. Many Canadians have also objected to the inadmissibility of vehicles that they wish to purchase but are prevented from obtaining.

Minister Cannon has publicly stated an intent to finding a solution to the problem faced by Canadians. Many Canadians wish to import vehicles purchased at the retail level in the United States but are unable to do so, as their vehicles are either not certified by the manufacturer to comply with the Canadian immobilizer requirement or declared by the manufacturers that they cannot be brought into conformity with the theft immobilization requirements of the standard. A large number of Canadians have expressed frustration that the admissibility status of vehicles was changed by several manufacturers after they had made their purchase.

Today the Minister has announced a proposal for a way forward, which would amend section 12 of the Motor Vehicle Safety Regulations regarding importation. Links to the Minister's announcement and to the proposed amendment are included below.

As a first step to working towards resolving the issue the Department hosted two teleconferences this week. The intent of the teleconferences was to listen to stakeholders' comments on the issue. We would like to continue this dialogue and thus we will be holding three additional teleconferences as noted below, to hear your reactions to the proposal:

Monday, December 3, 2007 from 11:00 until 13:00 EST

Wednesday, December 5, 2007, from 13:00 until 15:00 EST

Thursday, December 6, 2007 from 11:00 until 13:00 EST

These teleconferences are open to anyone who wishes to participate. If you or someone else in your organization is interested in joining this teleconference please reply to this E-mail and information will be sent directly to you as to how to join the discussion. If you do not wish to join these sessions, but would like to express your view, please send your comments directly to the address noted below.

Address to respond with comments or requests:

RegulationsClerk-ASFB-Commisauxreglements@tc.gc.ca  
<<mailto:RegulationsClerk-ASFB-Commisauxreglements@tc.gc.ca>>

As there will be a limited number of phone lines, when responding, please note in which session you would like to participate or if any of the three would be acceptable. We regret the short notice we are providing with regard to this consultation, but please be assured that your opinions on this issue are very important to us.

Links to the Announcements:

<<http://canadagazette.gc.ca/partI/2007/20071201/pdf/g1-14148.pdf>>  
(Please refer to pages 80 through 87)

<<http://www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2007/07-h227e.htm>>

November 30, 2007

#### Importation de véhicules en provenance des États-Unis

La Norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC) 114, Protection contre le vol et immobilisation, régit la conception et les critères de performance des systèmes de protection contre le vol et des systèmes d'immobilisation. Cette norme a été modifiée en 2005 pour exiger, qu'à partir du 1er septembre 2007, tous les véhicules légers, à l'exception des véhicules d'urgence, soient munis de systèmes d'immobilisation électroniques. L'introduction de cette norme a créé un obstacle à l'importation au pays de véhicules achetés au détail aux États-Unis. Le gouvernement a reçu un volume élevé de commentaires de Canadiens, ayant achetés des véhicules, qui ont découvert que ceux-ci ne peuvent pas être importés et immatriculés au Canada. De plus, plusieurs Canadiens se sont objectés à l'inadmissibilité de véhicules qu'ils désirent acheter mais qu'ils ne peuvent importer.

Le Ministre Cannon a annoncé publiquement son intention de trouver une solution au problème auquel font faces les Canadiens. Plusieurs Canadiens désirent importer des véhicules achetés au détail aux États-Unis. Toutefois, ils sont dans l'incapacité de le faire parce les constructeurs ne peuvent pas certifier ou déclarent que leurs véhicules ne peuvent pas être modifiés pour se conformer à l'exigence canadienne des systèmes d'immobilisation. Un nombre important de Canadiens ont exprimé leur frustration de découvrir que des constructeurs ont changé le statut d'admissibilité de leurs véhicules après que ceux-ci aient fait leur achat.

Le Ministre a annoncé aujourd'hui une proposition qui modifierait l'article 12 du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles au sujet de l'importation. Des liens menant à l'annonce du Ministre et à la proposition de modification sont inclus plus bas.

En tant que première étape pour résoudre le problème, le Ministère avait tenu deux téléconférences plutôt cette semaine. Le but des téléconférences était d'écouter les commentaires des intervenants sur ce sujet. Nous aimerions continuer ce dialogue et ainsi nous tiendront trois téléconférences additionnelles afin d'écouter vos commentaires sur la proposition qui auront lieu :

Lundi le 3 décembre 2007 de 11:00 à 13:00 HNE

Mercredi le 5 décembre 2007 de 13:00 à 15:00 HNE

Jeudi le 6 décembre 2007 de 11:00 à 13:00 HNE

Ces téléconférences sont ouvertes à tous ceux qui désirent y participer. Si vous ou un autre membre de votre organisation êtes intéressés à participer à l'une des téléconférences, s.v.p. répondre à ce courriel et les détails concernant la façon d'y participer vous seront envoyés. Si vous ne désirez pas participer aux séances mais aimeriez exprimer votre opinion, s.v.p. faites parvenir vos commentaires au lien ci-dessous :

RegulationsClerk-ASFB-Commisauxreglements@tc.gc.ca  
<<mailto:RegulationsClerk-ASFB-Commisauxreglements@tc.gc.ca>>

Puisqu'il y aura un nombre limité de lignes téléphoniques, lors de votre application, s.v.p. indiquer la séance à laquelle vous voudriez participer ou celles qui vous conviens. Nous regrettons le très bref délai que nous vous accordons concernant cette consultation.

Liens menant à l'annonce et à la proposition :

<<http://canadagazette.gc.ca/partI/2007/20071201/pdf/g1-14148.pdf>>  
(S'il vous plait referez-vous aux pages 80 à 87)

<<http://www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2007/07-h227f.htm>>

30 novembre 2007

Regulations Officer / Agent de règlements  
Road Safety and Motor Vehicle Regulation / Sécurité routière et  
réglementation automobile Transport Canada / Transports

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.  
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.  
This page will not be added after purchasing Win2PDF.